

中國親愛的
親愛中國的
羅馬教宗

陳垣題



MG
B979.2
206

十七年八月一日教宗通電

聖父教宗比約十一，與其諸可敬神昆中國諸司教，及諸可愛之神子司鐸與教友之通牒，並令將此通牒宣佈於偉大優秀之中華國民全體。教宗對於中華時局，始終極為關心，不惟首先對於中華完全以平等相待，且因有真摯與誠懇之同情，首次親躬親視聖華籍主教於羅馬伯多祿大堂。今聞中華內爭已息，極忻悅，並贊謝天主，所慶求者，乃中華得享受永久而有益之和平。至此和平得現於國內外，而以仁愛公理為其基礎，為達此目的，教宗所切望者乃中華國民應有之希望及權利，皆得完全認可，（即列強認可）。夫以中華人口之衆，超於世界任何民族之上，文化最古，且曾有偉大光榮之歷史，若按公理及秩序努力前進，則來日發展，誠求可量也。教宗希望中華公教教衆，對於中華之和平發達與進步，皆有所貢獻。並重申一九二六年六月十五日通牒之言，即對合法政府之恭敬與服從，向為吾公教所信仰主張及提倡，其傳教士及信徒所要求者，惟國民具有權利之自由及其保障。教宗特囑諸中國司教著手組織及發展一切公教工作，以完成其傳教事業，使公教之男女信徒，及尤屬可愛之青年，以其祈禱善言及善工於其祖國之和平社會昌盛及發展有所貢獻，使聖經中之神聖而有益之主義，得傳佈於世，並襄助諸司教司鐸以廣揚基利斯督之思想，及因基利斯督仁愛而得之個人與社會之幸福。教宗重申其對中華發達之希望，並為中華祈禱，懇求天主滿中華國民之志願，特慨然賜予汝衆以聖父及宗徒之降福。攝機主教嘉思巴列



3 2167 8690 9

中國親愛的
親愛中國的

羅馬教宗

(樂漁)

二

日前教宗通電，訓諭我中華主教司鐸教友，爲我國之和平，幸福，進步，皆當有所供獻；這是教訓我們中國教友，對於國家應盡如何的本分。本來我們中國教友，從前很能善盡這項大本分；像元代和明季的忠臣義士們中，有好些是我們的先輩。可是目前教衆，愛國能力，因缺訓練，似形薄弱。我現在以本國本籍主教的資格，對於本區的大衆，本着教宗通電的大旨，將愛國的本分，解釋一下：以徵教宗對於我國，如何眷愛；又徵我公教，既在中國，就是我國的國產宗教，決不是所謂帝國主義的先鋒！

(一) 公教統制

或者有人要問：教宗遠在羅馬，對於遠在遠東的我國，爲何這麼關心呢？當知教宗，雖正位羅馬，確是肇造天地神人萬物，救贖普世，耶穌基督，親自建立的代表，主持天下爲公的明師。實際上說，傾心服從他的民衆，較之普世任何國民都多；散

在各國，何啻數萬萬！服從他的人民，併不是因爲武力，或其他原因關係；純粹是以道德，以真理。因爲人不得說與造物主無關係，也就不得說與教宗無關係了；造物主既是萬民的大父，教宗也就是萬民的公父；那末，教宗關心遠東，也是他分內的事呀！況且教宗又十分愛我中國，有許多事實可徵：教廷內又分設十數部，贊襄教宗，治理天下教務，特設傳信部，專爲管理遠方教務；又在許多國駐有教宗代表，就近代表教宗，監督所在國的主教，主持一切，如我國自剛總主教蒞華以來，僅六年之久，教務如何發展，有目共睹，有耳共聞。我國有主教七十餘位，司鐸三千餘位，教友二百五十來萬，對於教宗，皆如身之使臂，臂之使指，無不服從之至；教宗服人之力，若非來自天主，萬不能如此神奇！即如此次通電，訓諭我國教友，普世震動；對於我國前途，真是莫大裨益，寧有涯淡？

(二) 教宗訓諭我國教友通電大意

近來我國愛國志士，心心念念，聲聲口口，不是說收回治外

法權，就是說，躋我國於列強平等；然而效果尙微乎其微！獨我教宗，毅然決然，竟舉我華人六位司鐸，於主教之位，親在羅馬祝聖，開我中華教會自立之先河；於此一舉，足徵教宗，待我國與列強完全平等，且表現在其真摯愛我中華之誠心。今我國內戰，方慶告終；而我教宗，即忻樂異常，且感謝上主，併祝禱我國根據博愛公義之原則，樹立確實和平之基礎。教宗併願望列強，完全承認我偉大民族，合理之希望，與權利，稱爲「開化最早之國民，有光輝榮耀之歷史者；若立於公義秩序之正軌上，將來之發展，未可限量。」又切囑中華教會教友，對於本國之和平，福利，進展，不可自外，皆當盡方供獻；又訓諭全國主教，設立男女進行會，特別可愛之青年，以祈禱，宣傳與工作，盡力完成本國之和平，福利，與進展；教宗愛我之真摯，眞令人感激無暨矣！由教宗通電看來，可得以下的結論：好教友都當愛國；好教友就是好國民；教友決非外國持侵略主義者的先鋒！

(三) 民族主義之眞諦

精密考察了一下：民族主義，就是救國主義，就是愛國主義；若涉及無端的排外，就染了過激主義，決非民族主義的真諦。愛國就是守第四誡，是修純美的德行；不愛國是犯第四誡，是醜陋的罪過；那末，教友都當愛國，是正確的道理了。看耶穌三年傳教於本國，講道訓人，救災療病，起死回生；大宗徒聖保祿，甘願爲同胞犧牲；愛國的道理，不是又根據福音嗎？教友不愛國豈可稱好教友？再說教友越守規誡，越熱心，越遵聽福音的聖訓，必定愛國的心越熱烈，愛國的工作，也越勤奮；因爲有天主聖命的督催，福音的勸勵，而且再加上天主聖佑的扶助、愛國的熱心，那能不蓬勃呢？請你縱觀古今，橫覽中外，凡愛國的大英雄，大豪傑，作出轟轟烈烈，驚天動地的大事業的，那一位不是熱心宗教家呢？而在這些宗教家中，大多數是公教人。從前公教男女信友，忠實愛國，葬身鋒芒，揚名後世者；如瑞士的 Arnold Von Win kelried、法國的 John of Arc、中國明末清初時的瞿式耜，金正希；波蘭的 Kosciusko、(『自由神銳聲痛哭，當 Kosciusko

陣亡的時候，英國的詩人說了！）朝鮮的安重根；愛爾蘭的 John Macdonagh ……真是疊見於史冊，不勝枚舉啊！我說好教友，就是好國民；不是憑空捏造的吧！再說，公教教友決非所謂帝國主義的先鋒。凡以這恥辱誣蔑教友的，大都是道聽途說，不明真相的。談及我們中國受外國持侵略主義者的侵凌，被人觀作次殖民地看待，誰也該振作圖強，努力競存，這是國民應有的天責。然而不可黑白不分，無端的歧視我教內同胞啊！因為公教的傳教士，都持獨身主義，無室無家，不事生殖事業，老死我國：請看各處的墜地，就可明白！因為教士那一國的都有，義國，美國，英國，法國，德國，西班牙，葡萄牙；併沒國家的派遣，都是羅馬教宗遣發來的，專為宣傳真道，使人認識恭敬造物真主！準此而論：使國人沐教化而得救的人，與侵掠我國的人，大相逕庭！豈可黑白不分，憑空誣蔑嗎？教士如此；說教友是帝國主義的先鋒，豈不是冤煞人嗎？

（四）今將教宗對我國的希望，就他的通電再解釋一下

教宗雖無兵權，國土；然而因爲他的超然地位，一出言能震動全球；就這一個通電而論，已激起全球輿論：請你翻翻各國著名的報章，就可知道了。教宗甚願列國，承認我國民的希望，與權利；因爲教宗所主持的，是公道，是正義。雖仇教之口，欲加以攻擊，亦無從下手；而公道自在人心，凡稍具天良者，莫不中心悅服：故教宗登高一呼，羣山莫不響應。教宗之通電，可云列強，承認我政府之嚆矢！

質言之：我國民之希望，「和平耳」「公道耳」；而教宗爲我國之和平，除常爲祈求和平的根源天主以外，猶竭心盡力，爲我謀和平。至於公道現在我國國民，同心同德，所要求的，就是「取消不平等條約」；「收回治外法權」；「收回種種已失的利權」；凡此種種，皆根於公道二字；持侵略主義者，竟誣我曰排外，過激等罪名；而我教教宗，却以身作則，首先親自祝聖中國主教，標其宗旨說：「中國教會，歸中國人治理。」所謂主持公道，確是行而後言，正不僅有了此次的通電啊！

(五) 中國的羅瑪教宗

八

聖教會既然稱公教，他的「看不見的元首」，耶穌基利斯督，既是造世贖世的大主，選舉教宗又不限國籍，即便被選的教宗，是羅瑪人，或其他國的人，我們任何國的教友，都能說是我們的教宗；所以我們中國教友，也能說是『我們中國羅瑪教宗』。故教宗愛中國，一律如同意國，德國，法國，以及其他各國一樣；你也不必驚異了！考據歷史，既然歷代的教宗，不祇一國，則將來或有一日，中國人也能被選為教宗；這是絕對可能的事。

以上是精神上的愛；再說形體上的愛：教宗雖感經濟困難，然而對於我們中國的災難，今日十萬明日百萬，源源不斷地接濟，慷慨異常；這樣慈善，豈不更是教宗愛我們中國嗎？

據以上種種，教宗如此愛我們中國，自是很明顯的事實。

(六) 我國教友的責任

教宗對於我國，既有如此誠懇熱烈的愛顧；我國的教友，對於愛國的本分，當如何的善盡呢？且教宗特特申明，切囑男女公

教進行會，併可愛的青年，以祈禱，宣傳，工作；共謀國家的幸福；故此我們男女進行會，及青年會，當本着各會的宗旨進行愛國的本分。進行會的主要宗旨，有四：①宣傳；②教育；③慈善；④公益。現在分述一番，如次：——

(甲)宣傳

語云：『懷寶不可迷邦。』我們教友，受了信德真光，得了真理的至寶；可謂舉世皆濁我獨清，衆人皆醉我獨醒！若欲愛國救國，必當竭力宣傳，務使全國同胞，共認真主，共皈真教，全受全歸，皆知「人之生也，何自？人之生也，何爲？人之死也，何歸？」雖舌敝唇焦，摩頂放腫，爲救同胞計，決不敢辭。請看同胞各黨員，爲黨，爲國，用多大的犧牲，前仆後起，決沒有絲毫退縮；我們教友，爲教，爲黨，爲國，更當如何犧牲一切，方不愧爲中華的教友！然而要作宣傳。當有相當的知識；自身若不明了教義。何能宣傳呢？故此我們要宣傳。先當求知識；欲求知識，先當受教育。

(乙)教育

教育又當分別兩種：(甲)速成的；(乙)普通的。

(甲)速成的，專爲昔年失了教育機會的而設。使之補足尋常急需的知識，所謂治標的辦法。

(乙)普通的。須從根本入手，按部就班，遵照國家的定章，循序而進，不可躐等，不驚虛名，耑求實益，務使教育普及。人人得了相當的教育，自然宣傳，就容易了；也不至於生出流弊。像那信口開河，顛倒黑白；或是噤若寒蟬，坐失良機等等；這都是無知識，沒受教育的緣故啊！

(丙)慈善

慈善事業，本來是公教特色和特務：請查世界的種種慈善事業，那一種不是公教創辦的呢？如養老；濟貧；育嬰；空節；救災卹患；療愈疾病；如今大凡文明國家，都一一仿辦。然推本窮源，都是誰發起的呢？凡具有普通常識的，不得不

承認是公教。公教遵耶穌的新命，以博愛爲天職。在各國既已倡立於前；我國豈可自落人後：奉勸我國的公教信友，欲作良好的國民，當竭力倡首，作這些慈善事業，千萬不可落人之後！不然，就是假教友！劣國民！

(丁)公益

公教的眞精神，及三民主義的要素，一言以蔽之，要打倒的，就是『我』字。『我』者，『公』之仇敵也，「自私自利之主義」也。耶穌曰：『凡不棄絕自己者非吾徒也。』三民主義所標榜者，天下爲公。故此我們奉教人，欲作好教友，願当好國民，對於公益，務要把個人自掃門前雪聽休管他人瓦上霜的陳腐腐言，當視如邪說，絕對不可盲從！防礙公益之最著者：是不守時間，不衛生，不尙清潔，不重秩序：這些都是不良不美的習俗；也是我國受人侮辱原因。故今後，要確守時候，特是與人約會，說什麼時候到，就什麼時候到，千萬不要失信；講求衛生，不可任意，不拘何處，隨便便溺唾涕，不

可吸鴉片，不可纏足蓄髮；至於清潔秩序等等，我們也都該當加注意。務要保存我古文明的精粹；不可學野蠻的舉動！

臨了，還要申明幾句。大凡一個主義，一個學說，務要明了他的確切界說；決不可道聽途說，拾人的牙慧；更不可畫蛇添足，無中生有，自作聰明。即如我國的三民主義，本是孫中山先生，救國的良方；因為他自己一再講過；『三民主義，就是救國主義。』

『可惜入了無知輩的口中，有時便信口糊說起來啦：講民族，就要仇視外人，即本國同胞，凡不是他一流的，就說該打倒；講民權就要講無政府，連家庭都要推翻；講民生，更易生流弊了，據他們想『平均地價，節制資本；就是共產，過激。』這樣講三民主義，與孫中山先生背馳，那就是所謂害羣的馬了！千萬不要陷于馬克思主義，和共產主義覆轍，方妥！所以我們若實行三民主義，最宜了解三民主義的真諦。不然，也就算孫中山的罪人了！

最後結論：我奉勸我可愛的同胞，凡事要服從真理，戒妄逞意氣，不可人云亦云，務有決心恒心，救國別存五分鐘的熱心，一本公教精神，始終貫徹到底！孫中山曾說過：『由神道而入於治道。』正是這種意思。請看元代版圖，不是地跨歐亞兩洲嗎？那時候我公教有教宗欽派的大主教，駐在首都，並有使節到羅馬去；足徵教務發達，國勢正亦富強。又看明末時局，非是險惡萬分嗎？那時我們先輩誓死護國：孫元化守登萊，金聲守徽州，瞿式耜守桂州，鞠躬盡瘁，完節後已，也就延長了國運多年；足徵國勢不振，也需要我教信友努力。話到盡頭，我以至誠懇的態度，奉勸我們極親愛的同胞，恪遵教宗通電訓示，以祈禱，宣傳與工作盡力完成本國之和平，福利與進展；這末，就必有中華聖教廣揚，祖國雄飛世界之一日了。

（中華民國十七年雙十節）

右一文，宣化程司牧所著，初於十七年國慶日發表，陸續載在恆來縣雙樹村青年會主編之抱眞月刊中，是年耶穌聖誕瞻禮，景賢爲天津益世報，編印祝賀專號，正選載此篇時，適晤新會陳接庵先生。陳先生曰：「善哉！中國的羅馬教宗！羅馬教宗眷愛中國；而中國敬愛羅馬教宗，希望日後能再介紹一文，論『中國的天主教』，君以爲如何？」因乞題字，改今稱云。

近奉丹徒馬相伯先生函示：「在聖教會，對內對外，切不可感情用事！……吾主傳教三年，惟達巴斯卦自設真主；最眞實者，惟第三次前：可見講道勸人，宜接時局，不可妄用感情。」（十七年，十一月，二十二日，自徐匯寄。）景賢讀此篇竟，悅服其中所稱：「當知教宗，雖正位羅馬，確是鑿造天魂神人萬物，教贖普世，耶穌督利斯督，親自建立的代表，主持『天下爲公』的明師，實際上說，傾心服從他的民衆，較之任何國都多；散在各國，何啻數萬萬！服從他的人民，併不是因爲武力，或其他原因關係；純粹是以道德，以真理。」故中國親愛羅馬教宗；羅馬教宗親愛中國；皆事所至當，理所固然，曷嘗「以感情用事」耶？抑宣化爲中華自立之教區，程司牧於國慶日特將民族主義之真諦，勸諭教衆，以謀「中華聖教廣揚，祖國雄飛世界。」（引篇末語。）眞符華封老人所謂「接時局講道勸人。」道既同，不謀而自合。殆此類乎？

抱眞月刊。流傳不甚廣，益世特刊，亦僅於時間性；而來函索閱者，日有數札。規知欣悉本篇者，固大有人在；惟不得快覽而亦欲一覽者，正亦不鮮云：用特有翻印爲一專冊之舉。程司牧乃曠當益齊君與景賢司其事。校閱既竟，謹誌顛末。將見愛國諸同志，人手一編；公教益而祖國強，所可期也！是爲跋。

惠加徐景賢敬識於國之清華大學研究院，時在一九二九年聖家瞻禮日。

SKBC

MG

8979.2

206